

Scheda di dati di sicurezza secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

CITO-SYSTEM GmbH

**CITOCLYN UV**

Data di revisione: 10.09.2020

N. di revisione: 1,0

N. del materiale: 11458-0028

## SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

CITOCLYN UV

### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Detersivo

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

#### Produttore

Ditta: CITO-SYSTEM GmbH  
Indirizzo: Haimendorfer Straße 37 + 46  
Città: D-90571 Schwaig  
Telefono: +49 (0)911/95885-0  
Telefax: +49 (0)911/95885-50  
E-Mail: info@cito.de  
Internet: www.cito.de  
Dipartimento responsabile: Responsabile della redazione della scheda di dati di sicurezza:  
sds@gbk-ingelheim.de

#### Fornitore

Ditta: Schaffner GF AG  
Indirizzo: Knubelstrasse 9  
Città: CH-5726 Unterkulm  
Telefono: 0041 62 768 20 70  
Telefax: 0041 62 768 20 80  
E-Mail: info@schaffner-gf.ch  
Persona da contattare: Abteilung Verkauf Telefono: 0041 62 768 20 70  
E-Mail: info@schaffner-gf.ch  
Internet: www.schaffner-gf.ch  
Dipartimento responsabile: Responsabile della redazione della scheda di dati di sicurezza:  
sds@gbk-ingelheim.de

### 1.4. Numero telefonico di emergenza:

INTERNATIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a)  
Tox Info Suisse, Telefono: 145 / E-Mail: info@toxinfo.ch

## SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela secondo il 1272/2008/CE

Eye Irrit. 2; H319

Testo delle indicazioni di pericolo: vedi alla SEZIONE 16.

### 2.2. Elementi dell'etichetta

Avvertenza: Attenzione

Pittogrammi:



**Scheda di dati di sicurezza** secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

CITO-SYSTEM GmbH

**CITOCLYN UV**

Data di revisione: 10.09.2020

N. di revisione: 1,0

N. del materiale: 11458-0028

**Indicazioni di pericolo**

H319 Provoca grave irritazione oculare.

**Consigli di prudenza**

P264 Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

**2.3. Altri pericoli**

Non ci sono informazioni disponibili.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**

**3.2. Miscele**

**Caratterizzazione chimica**

Miscela delle sostanze e aggiunte specificate in seguito:

**Componenti pericolosi**

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione-GHS			
112-34-5	2-(2-butossietossi)etanolo			45 - < 50 %
	203-961-6	603-096-00-8	01-2119475104-44	
	Eye Irrit. 2; H319			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

**SEZIONE 4: misure di primo soccorso**

**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

**In seguito ad inalazione**

Far affluire aria fresca.

**In seguito a contatto con la pelle**

Lavare abbondantemente con acqua.

Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

**In seguito a contatto con gli occhi**

Sciacquare subito con acqua corrente per 10-15 minuti tenendo le palpebre aperte e consultare un oftalmologo.

**In seguito ad ingestione**

Particolare attenzione va posta ai soggetti con vomito, rischio di aspirazione.

Lavarsi subito la bocca e bere molta acqua.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento sintomatico.

**SEZIONE 5: misure antincendio**

**5.1. Mezzi di estinzione**



**Scheda di dati di sicurezza** secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

CITO-SYSTEM GmbH

**CITOCLYN UV**

Data di revisione: 10.09.2020

N. di revisione: 1,0

N. del materiale: 11458-0028

### **Mezzi di estinzione idonei**

Le misure antiincendio devono essere adatti alle condizioni circostanti.

### **Mezzi di estinzione non idonei**

Getto d'acqua pieno.

### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Non infiammabile.

### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso di incendio, usare un apparecchio respiratorio integrato.

### **Ulteriori dati**

Abbatte gas/vapori/nebbie con un getto d'acqua a pioggia.

Raccogliere separatamente le acque contaminate di spegnimento che non devono essere scaricate nelle fognature.

## **SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale**

### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Provvedere ad una sufficiente ventilazione.

Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti.

Utilizzare indumenti protettivi personali.

### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.

### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Prosciugare con materiali inerti (p.es. sabbia, tripoli, legante per acidi, legante universale).

Spalare in contenitori idonei per lo smaltimento.

### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Osservare la prescrizione per la protezione (vedi sezione 7 e 8)

Per quanto riguarda lo smaltimento vedere il capitolo 13.

## **SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**

### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

#### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Durante il maneggiamento in un sistema aperto, prevedere l'uso di un sistema di ventilazione/evacuazione locale.

Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.

#### **Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Non sono richieste precauzioni speciali.

### **7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

#### **Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi.

Conservare sotto chiave.

Conservare in un luogo accessibile solo alle persone autorizzate.

Garantire un'adeguata ventilazione e aspirazione/estrazione forzata locale nei punti critici.

#### **Indicazioni per lo stoccaggio comune**

Non sono richieste particolari misure di protezione anticendio

### **7.3. Usi finali particolari**

Detersivo



**Scheda di dati di sicurezza** secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

CITO-SYSTEM GmbH

**CITOCLYN UV**

Data di revisione: 10.09.2020

N. di revisione: 1,0

N. del materiale: 11458-0028

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/ml	Categoria	Provenienza
112-34-5	Butyldiglykol	10	67		VME 8 h	
		15	101		VLE courte durée	

### 8.2. Controlli dell'esposizione

#### Controlli tecnici idonei

Durante il maneggiamento in un sistema aperto, prevedere l'uso di un sistema di ventilazione/evacuazione locale.

Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.

#### Misure generali di protezione ed igiene

E' consigliato togliere gli indumenti contaminati e impregnati immediatamente.

Stabilire un piano di protezione cutanea e rispettarlo.

Lavare accuratamente le mani e il viso prima di ogni pausa ed a fine lavoro, se necessario fare la doccia.

Non mangiare né bere durante l'impiego.

#### Protezioni per occhi/volto

Protezione degli occhi appropriata: occhiali di sicurezza da lavoro

#### Protezione delle mani

Quando si maneggiano agenti chimici, uso obbligatorio di guanti di protezione contro i prodotti chimici dotati di marcatura CE e codice a quattro cifre.

Nella scelta del materiale idoneo dei guanti per la protezione dagli agenti chimici, devono essere presi in considerazione le specifiche condizioni di utilizzo al posto di lavoro, la concentrazione e la quantità dell'agente chimico con cui il guanto viene a contatto.

Si raccomanda verificare presso il produttore dei guanti protettivi l'idoneità di essi alle specifiche condizioni di utilizzo.

#### Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti

#### Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente, indossare una maschera respiratoria.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	Liquido
Colore:	Incolore
Odore:	Caratteristico

Valore pH (a 20 °C): 6 - 7

#### Cambiamenti in stato fisico

Punto di fusione/punto di congelamento: n.d.

Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione: > 100 °C

Punto di infiammabilità: circa 100 - 110 °C



Scheda di dati di sicurezza secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

CITO-SYSTEM GmbH

**CITOCLYN UV**

Data di revisione: 10.09.2020

N. di revisione: 1,0

N. del materiale: 11458-0028

Inflammabilità	n.a.
Proprietà esplosive	Prodotto non esplosivo.
Inferiore Limiti di esplosività:	0,8 vol. %
Superiore Limiti di esplosività:	5,9vol. %
Temperatura di autoaccensione	n.a.
Temperatura di decomposizione:	n.d.
Proprietà ossidanti	Il prodotto non ha proprietà ossidanti.
Pressione vapore: (a 20 °C)	n.d.
Densità (a 20 °C):	1,02 g/cm <sup>3</sup>
Idrosolubilità: (a 20 °C)	Miscibile

### **9.2. Altre informazioni**

Contenuto dei corpi solidi: n.d.

---

## **SEZIONE 10: stabilità e reattività**

### **10.1. Reattività**

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

### **10.2. Stabilità chimica**

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

### **10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Non sono note delle reazioni pericolose.

### **10.4. Condizioni da evitare**

nessuna/Niente

### **10.5. Materiali incompatibili**

Non ci sono informazioni disponibili.

### **10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

---

## **SEZIONE 11: informazioni tossicologiche**

### **11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

#### **Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

2-(2-butossietossi)etanolo

LD50/orale/ratto 5660 mg/kg

LD50/dermico/coniglio 4120 mg/kg

#### **Irritazione e corrosività**

Provoca grave irritazione oculare.

Corrosione/irritazione cutanea: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Effetti sensibilizzanti**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.



**Scheda di dati di sicurezza** secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

CITO-SYSTEM GmbH

**CITOCLYN UV**

Data di revisione: 10.09.2020

N. di revisione: 1,0

N. del materiale: 11458-0028

### **Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### **Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### **Ulteriori dati per le analisi**

La classificazione è stata fatta in base al metodo di calcolo del Regolamento (CE) n° 1272/2008 (CLP)

### **Esperienze pratiche**

#### **Ulteriori osservazioni**

A contatto con gli occhi o la pelle può provocare irritazioni.

Può provocare dalle persone sensibili la sensibilizzazione per contatto con la pelle.

## **SEZIONE 12: informazioni ecologiche**

### **12.1. Tossicità**

2-(2-butossietossi)etanolo

ErC50/Scenedesmus subspicatus > 100 mg/l

CE50/Daphnia magna/48 h > 100 mg/l

### **12.2. Persistenza e degradabilità**

Il prodotto non è stato esaminato.

### **12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Il prodotto non è stato esaminato.

2-(2-butossietossi)etanolo: Log Poa: 0,56

### **12.4. Mobilità nel suolo**

Il prodotto non è stato esaminato.

### **12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Il prodotto non è stato esaminato.

### **12.6. Altri effetti avversi**

Non ci sono informazioni disponibili.

#### **Ulteriori dati**

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari.

Non lasciar filtrare nel terreno/sottosuolo.

## **SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**

### **13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

#### **Informazioni sull'eliminazione**

Non lasciar defluire nelle fognature o nei corpi idrici.

Non lasciar filtrare nel terreno/sottosuolo.

Raccomandazione: Scarico secondo le leggi vigenti

#### **Codice di rifiuto del prodotto (RS 814.610.1, OTRif)**

200129 Rifiuti urbani e assimilabili prodotti da attività industriali e commerciali (rifiuti domestici e assimilabili prodotti da attività commerciali e industriali nonché dalle istituzioni) inclusi i rifiuti della raccolta separata; Frazioni oggetto di raccolta separata (eccetto quelli di cui al codice 15 01); Detergenti contenenti sostanze pericolose; rifiuto speciale

#### **Codice di rifiuto dello scarto prodotto (RS 814.610.1, OTRif)**

080312 Rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di rivestimenti (pitture, vernici e smalti vetriati), adesivi, sigillanti e inchiostri per stampa; Rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di inchiostri per stampa; Scarti di inchiostro contenenti sostanze pericolose; rifiuto speciale



Scheda di dati di sicurezza secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

CITO-SYSTEM GmbH

**CITOCLYN UV**

Data di revisione: 10.09.2020

N. di revisione: 1,0

N. del materiale: 11458-0028

**Codice di rifiuto contaminate imballaggio (RS 814.610.1, OTRif)**

200129 Rifiuti urbani e assimilabili prodotti da attività industriali e commerciali (rifiuti domestici e assimilabili prodotti da attività commerciali e industriali nonché dalle istituzioni) inclusi i rifiuti della raccolta separata; Frazioni oggetto di raccolta separata (eccetto quelli di cui al codice 15 01); Detergenti contenenti sostanze pericolose; rifiuto speciale

**Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

I recipienti vuoti devono essere conferiti a ditte locali autorizzate per il riciclaggio e lo smaltimento come rifiuti.

Gli imballaggi contaminati devono essere svuotati completamente e dopo adeguata bonifica potranno essere riutilizzati.

Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti analogamente alla sostanza contenuta.

**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto**

**Trasporto stradale (ADR/RID)**

**14.1. Numero ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.4. Gruppo di imballaggio:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**Trasporto fluviale (ADN)**

**14.1. Numero ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.4. Gruppo di imballaggio:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**Trasporto per nave (IMDG)**

**14.1. Numero ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.4. Gruppo di imballaggio:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. Numero ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.4. Gruppo di imballaggio:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: No

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.



**Scheda di dati di sicurezza** secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

CITO-SYSTEM GmbH

**CITOCLYN UV**

Data di revisione: 10.09.2020

N. di revisione: 1,0

N. del materiale: 11458-0028

## SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### Regolamentazione UE

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 3, Iscrizione 55, Iscrizione 75

2010/75/UE (VOC): 0 %

Indicazioni con riferimento alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III): Non soggetto alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III)

#### Regolamentazione nazionale

Limiti al lavoro:

Rispettare i limiti all'impiego secondo l'ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori, OLL 5 (RS 822.115). I giovani che seguono una formazione professionale di base sono autorizzati a lavorare con questo prodotto soltanto se ciò è previsto nelle rispettive ordinanze sulla formazione per il raggiungimento degli obiettivi di formazione e se le condizioni del piano di formazione e le restrizioni d'età vigenti sono soddisfatte. I giovani che non seguono una formazione professionale di base non possono utilizzare questo prodotto. Sono considerati giovani i lavoratori, di ambedue i sessi, fino ai 18 anni compiuti.

Tenore di COV (OCOV): 45 %

N. di tariffa (OCOV): 2909.4390

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

## SEZIONE 16: altre informazioni

### Abbreviazioni ed acronimi

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure

IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA/ICAO = International Air Transport Association / International Civil Aviation Organization

MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution from Ships

IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk

GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

REACH = Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals

CAS = Chemical Abstract Service

EN = European norm

ISO = International Organization for Standardization

DIN = Deutsche Industrie Norm

PBT = Persistent Bioaccumulative and Toxic

vPvB = Very Persistent and very Bio-accumulative

LD = Lethal dose

LC = Lethal concentration

EC = Effect concentration

IC = Median immobilisation concentration or median inhibitory concentration

### Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H319 Provoca grave irritazione oculare.





**Scheda di dati di sicurezza** secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

CITO-SYSTEM GmbH

**CITOCLYN UV**

Data di revisione: 10.09.2020

N. di revisione: 1,0

N. del materiale: 11458-0028

---

#### **Ulteriori informazioni**

Le istruzioni dei punti 4 fino 8, ed anche 10 fino 12 non parlano specialmente dell'impiego normale del prodotto (vedere informazioni sull'impiego e sul prodotto), ma della liberazione di grandi quantità in caso di incidente o d'impiego irregolare.

Queste informazioni descrivono solamente le esigenze di sicurezza del prodotto/dei prodotti e si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze.

Per le specifiche di fornitura riferirsi ai rispettivi bollettini tecnici dei prodotti.

Non rappresentano una garanzia delle proprietà del prodotto descritto/dei prodotti descritti nel senso delle disposizioni legali.

(n.a. - non applicabile, n.d. - non determinato)

---

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*

